

Appel à communications

VARIANTES – LA DECLINAISON DES POSSIBLES COMME OBJET DE LA RECHERCHE (VARIATIONS AS RESEARCH OBJECTS) UNIVERSITE DE LAUSANNE, 27 ET 28 SEPTEMBRE 2023

Colloque international

Organisé dans le cadre du programme doctoral « Dispositifs de vision : cinéma, photographie et autres médias », axe « Fictions médiatiques »

Par Anne Besson (Université d'Artois), Alain Boillat (Université de Lausanne) et Matthieu Letourneux (Université Paris Nanterre)

Destiné aux doctorant-e-s des quatre universités partenaires.

Délai de soumission des propositions (titre provisoire et descriptif d'env. 1 page A4) : 1^{er} avril 2023

Envoi des propositions aux trois adresses suivantes :

anne.besson@univ-artois.fr, Alain.Boillat@unil.ch, matthletourneux@gmail.com

Langues du colloque : français et anglais

Durée de l'intervention : 30 minutes

Ce colloque entend privilégier les approches comparatistes en faisant se rencontrer différents champs disciplinaires ainsi que des objets d'étude variés envisagés principalement en termes de récit, de fiction ou de médias autour de la notion de « variante », que nous proposons de saisir dans la diversité de ses acceptions et des cadres méthodologiques dans lesquels elle s'inscrit. Un même objet – image ou série d'images, récit romanesque, filmique, etc., discours promotionnel, brevet technique, ... –, décliné sous deux ou plusieurs formes parentes mais distinctes (minimalement, la variante constitue, dans les termes de la critique génétique, une « unité verbale qui diffère d'une autre forme, antérieure ou postérieure », Grésillon 2016 : 291), est abordé au travers des écarts que creuse la variante (ou, à un stade avancé, la version) ou des similitudes qu'elle révèle, discutés en fonction de critères diachroniques, géographiques (par exemple dans des cas de circulation transnationale, de traduction...), culturels, etc., ou de degré de légitimité (question de la version de référence).

Il peut s'agir des stades de la genèse d'un « texte » ou d'une production médiatique ou, plus généralement, au niveau des structures narratives, des codifications stylistico-génériques ou de la composition des mondes fictionnels, d'alternatives conçues au sein (ou pour) un même récit, du transfert de celui-ci sur un autre support, via une autre interface (transmédiabilité, portage vidéoludique,...) ou sous une autre forme (œuvre unique ou sérielle, transposition dans un autre genre, *remake/reboot*, pratiques de l'intertextualité voire de la transfictionnalité), de pratiques éditoriales (mise à disposition de versions sur des supports numériques et des sites internet, par exemple), de modifications liées à la diffusion (censure, adaptation à un autre public-cible, pratiques décrites par Genette dans *Palimpsestes*, versions multiples, ressorties, « *director's cut* », extensions vidéoludiques,...) ou de réappropriations au niveau de la réception (*fan fiction*). Ce que Daniel Ferrer, se référant à Nelson Goodman, note à propos du « lecteur génétiquement informé, qui a accès aux manuscrits », pour lequel « les versions antérieures constituent paradoxalement des variations sur la version définitive [...] dont elles font ressortir les traits pertinents en les exemplifiant, [...] les variantes abandonnées interprét[a]nt à leur manière l'œuvre définitive » (2011 : 138), concerne en fait l'entreprise de toute chercheuse et de tout chercheur qui se penchent sur un objet au travers d'états

ou de versions de celui-ci qui ne coexistent pas, mais témoignent de choix, émis dans des contextes ou à des époques différents, incombant à diverses instances (auteur, collectifs, cadres institutionnels, contextes industriels, etc.).

Récits, fictions et/ou productions médiatiques seront ainsi abordés, de manière prioritaire mais non exclusive, à partir de l'examen de fonds d'archives et avec un souci d'historicisation, aux niveaux de la création, de la diffusion et de la consommation/réception, les frontières entre ces trois stades étant parfois transgressées par le statut mouvant de la variante. On pourra de la sorte montrer combien l'étude de variantes, sensible à la précarité des phases intermédiaires, peut ouvrir, là où une certaine doxa a peut-être déjà été fixée, de nouvelles perspectives historiographiques ou théoriques. « L'œuvre exhibe, en un préalable attesté, ce qui diversement la détermine », écrivait Cerquigliani dans *Eloge de la variante* (1989 : 10) : c'est à l'exploration de ces préalables et ces faisceaux de déterminations variés (et éventuellement hiérarchisés) que convie ce colloque, ouverts notamment aux axes de réflexion suivants :

- Les supports médiatiques comme variantes transformatives ;
- L'adaptation comme variante ;
- La collection comme système de variations ;
- La réédition comme variante ;
- La traduction comme variante ;
- La circulation des œuvres ou des discours comme contexte de création de variantes ;
- Les états de la genèse d'une œuvre comme variantes ;
- La sérialité comme jeu de variations ;
- Les « mondes possibles » comme variantes ;
- Les phénomènes d'hypertextualité (au sens genettien) comme producteurs de variantes ;
- La franchise comme ensemble intégrant des variantes ;
- Etc.

Bibliographie

- AUDET, René, et SAINT-GELAIS, Richard, *La Fiction, suites et variations*, Québec/Rennes, Nota Bene/PUR, 2007.
- BAETENS, Jan, *La Novellisation. Du film au roman*, Liège, Les Impressions Nouvelles, 2008.
- BESSON, Anne, *D'Asimov à Tolkien – Cycles et séries dans la littérature de genre*, Paris, CNRS-Éditions, 2004.
- BESSON, Anne, FERRE, Vincent, et PRADEAU, Christophe, *Cycle et collection. Itinéraires et contacts de culture*, vol. 41, Université Paris 13, L'Harmattan, 2008.
- BOILLAT, Alain, *En cas de malheur, de Simenon à Autant-Lara. Essai de génétique scénaristique*, Genève, Droz, 2020.
- BOILLAT, Alain, et PHILIPPE, Gilles (dir.), *L'Adaptation – Des livres aux scénarios. Approche interdisciplinaire des archives du cinéma français (1930-1960)*, Bruxelles, Les Impressions Nouvelles, 2018.
- BOURGET, Jean-Louis, FERRER, Daniel, *Genesis*, n° 28 (« Cinéma »), 2007.
- CERQUIGLIANI, Bernard, *Éloge de la variante*, Paris, Seuil, 1989.
- ESCOLA, Marc (dir.), *Théories des textes possibles*, *Crin* n° 57, printemps 2012.
- FERRER, Daniel, *Logiques du brouillon. Modèles pour une critique génétique*, Paris, Seuil, 2011.
- GENETTE, Gérard, *Palimpsestes : la littérature au second degré*, Paris, Seuil, 1982.
- GRESILLON, Almuth, *Éléments de critique génétique. Lire les manuscrits modernes*, Paris, CNRS, 2016 [1994].
- HERBERT, Daniel, *Film Remakes and Franchises*, New Brunswick N.J., Rutgers University Press, 2017.
- HUTCHEON, Linda, *A Theory of Adaptation*, New York, Routledge, 2006.
- JEANNELLE, Jean-Louis, *Films sans images. Une histoire des scénarios non réalisés de La Condition humaine*, Paris, Seuil, coll. « Poétique », 2015.

JENKINS, Henry, *Convergence Culture: When Old and New Media Collide*, New York, New York University Press, 2006 ;

– *Textual Poachers: Television Fans and Participatory Culture*, New York, Routledge, 1992.

KLEIN, Amanda Ann, et PALMER, R. Barton, *Cycles, Sequels, Spin-offs, Remakes, and Reboots: Multiplicities in Film and Television*, Austin, University of Texas Press, 2016.

LAVOCAT, Françoise, *La Théorie littéraire des mondes possibles*, Paris, CNRS, 2011.

LE BIHAN, Loïc, *Shining au miroir : surinterprétations*, Aix-en-Provence, Rouge profond, 2017.

LESAGE, Sylvain, *L'effet livre Métamorphoses de la bande dessinée*, Tours, Presses universitaires François-Rabelais, 2022.

LETOURNEUX, Matthieu, *Fictions à la chaîne. Littératures sérielles et culture médiatique*, Paris, Seuil, 2017.

LUMBROSO, Olivier, « Génétique des textes et génétique des cycles : pourquoi changer d'échelle ? », *Genesis*, n° 42, 2016, p. 19-36.

MORAN, Patrick, *Lectures cycliques. Le réseau inter-romanesque dans les cycles du Graal du XIII^e siècle*, Paris, Honoré Champion, 2014.

NAREMORE, James (dir.), *Film Adaptation*, New Brunswick N.J., Rutgers University Press, 2000.

RERA, Nathan, *Outrages : de Daniel Lang à Brian De Palma*, Aix-en-Provence : Rouge Profond, 2021.

ROCHE, David, *Making and Remaking Horror in the 1970s and 2000s: Why Don't They Do It Like They Used To?*, Jackson, University Press of Mississippi, 2014.

RYAN, Marie-Laure, *Avatars of Story*, Minneapolis/Londres, University of Minnesota Press, 2006.

RYAN, Marie-Laure, BELL, Alice (dir.), *Possible Worlds Theory and Contemporary Narratology*, Lincoln/Londres, University of Nebraska Press, 2019.

RYAN, Marie-Laure, THON, Jan-Noël (dir.), *Storyworlds across Media. Toward a Media-Conscious Narratology*, Lincoln, University of Nebraska Press, 2014.

SAINT-GELAIS, Richard, *Fictions transfuges : la transfictionnalité et ses enjeux*, Paris, Seuil, 2011.

THON, Jan-Noël, *Transmedial Narratology and Contemporary Media Culture*, Lincoln/Londres, University of Nebraska Press, 2016.